**When We’re Human**

*Paroles et traduction*

<https://lyricstranslate.com/fr/princess-and-frog-ost-when-were-human-lyrics.html>

|  |  |
| --- | --- |
| ***(Louis)***  If I were a human being, I'd head straight for New Orleans,  And I'd blow this horn so hot and strong,  Like no one they've ever seen.  You’ve heard of Louis Armstrong, Mister Sidney Bechet. All the boys gonna step aside when they hear this old ex-gator play.  Listen!  When I'm human, as I hope to be  I'm gonna blow this horn ‘til the cows come home  And everyone's gonna bow down to me  ***(Naveen)***  When I'm myself again, I want just the life I had:  A great big party every night, that doesn't sound too bad  A redhead on my left arm, a brunette on my right, a blonde or two to hold a candle Now that seems just about right, eh, Louis?  Life is short, when you're done, you're done  We're on this Earth to have some fun  And that's the way things are.  When I'm human and I'm gonna be I'm gonna tear it up like I did before. That's a royal guarantee  ***(Tiana)***  Your modesty becomes you and your sense of responsibility  I worked hard for everything I got  And that's the way it's supposed to be  When I'm a human being  At least I'll act like one  If you do your best each and every day  Good things are sure to come your way  What you give is what you get  My daddy said that and I'll never forget  And I commend it to you  ***(All three)***  When we're human  And we're gonna be  ***(Louis)***  I'm gonna blow my horn  ***(Naveen)***  I'm gonna live the high life  ***(Tiana)***  I'm gonna do my best to take my place in the sun  ***(Tiana & Naveen)***  When we're human! | ***(Louis)***  *Si j’étais un être humain, je filerais direct à La Nouvelle Orléans.*  *Et je le claironnerais si fort que personne n’aurait jamais vu çà*  *Vous avez entendu parler de Louis Armstrong et Mr Sydney Bechet. Tous ces gars vont rappliquer quand ils entendront jouer ce vieil ex-alligator. Ecoutez !*  *Quand je serai un humain à ma façon*  *Je vais le hurler jusqu’au jour où les poules auront des dents.*  *Et tout le monde se prosternera devant moi*  ***(Naveen)***  *Quand je serai de nouveau moi-même, je veux juste la même vie qu’avant.*  *La fête tous les soirs, pas mauvaise idée, non ?*  *Une rouquine à ma gauche, une brunette à ma droite, une blonde ou deux pour tenir la chandelle, Cà me semble pas mal, non, hein, Louis ?*  *La vie est courte, quand tout sera fini, bien fini*  *On est sur terre pour s’amuser.*  *Faut pas chercher plus loin.*  *Quand je serai humain et je vais l’être, je vais tout déchirer, comme avant. Cà c’est garanti !*  ***(Tiana)***  *La modestie te va bien, et quel sens des responsabilités !*  *J’ai travaillé dur pour en arriver là, et c’est comme ça que ça marche.*  *Quand je serai un être humain*  *Enfin j’agirai comme tel*  *Si tu fais de ton mieux chaque jour*  *Alors c’est sûr, tu connaitras de belles choses*  *Ce que tu donnes, c’est ce que tu reçois*  *Mon père disait çà et je ne l’oublierai jamais*  *Et prends-en de la graine !*  ***(Tous les trois)***  *Quand on sera des humains*  *Et on le sera*  ***(Louis)***  *Je vais le claironner partout*  ***(Naveen)***  *A moi la belle vie*  ***(Tiana)***  *Je vais faire de mon mieux pour avoir une place au soleil*  ***(Tiana & Naveen)***  *Quand on sera des humains* |